



QUICK START GUIDE

CHARGE4

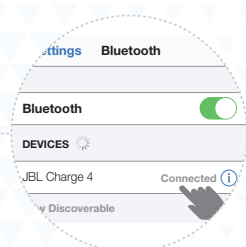
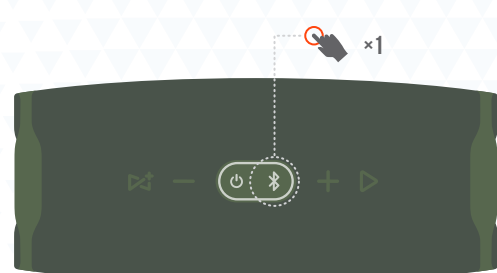


HARMAN

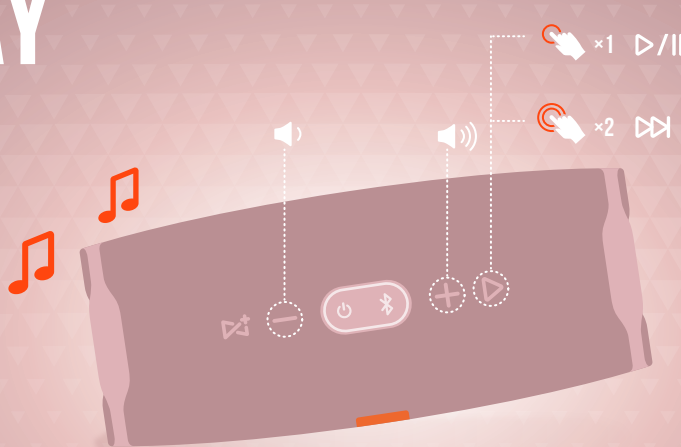
WHAT'S IN THE BOX



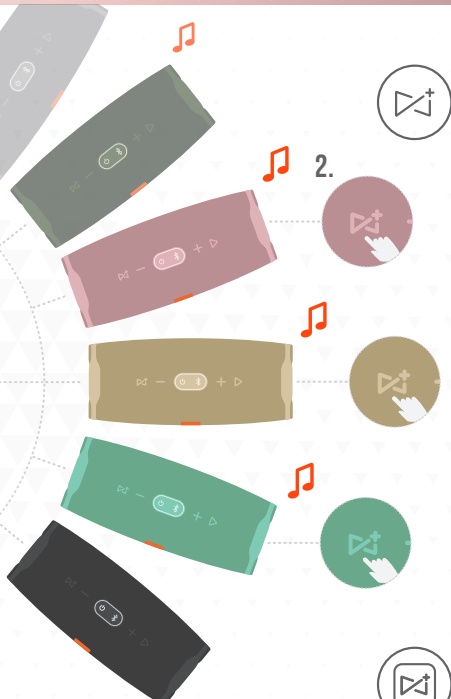
BLUETOOTH PAIRING



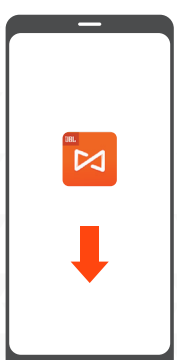
PLAY



CONNECT+



APP

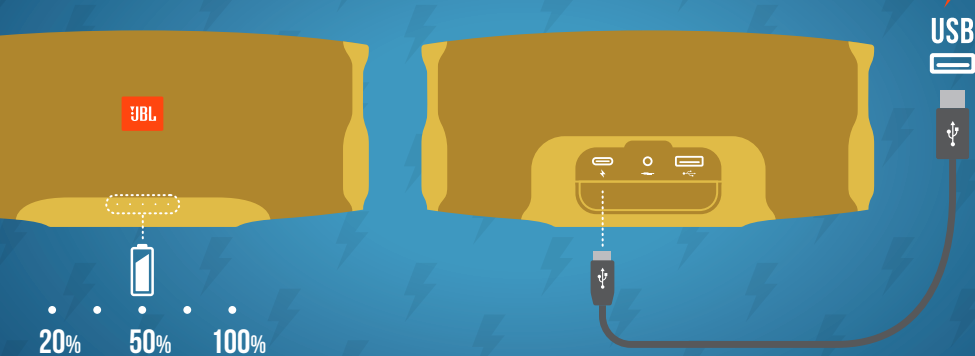


JBL CONNECT

USE THE JBL CONNECT APP FOR SPEAKER CONFIGURATION AND SOFTWARE UPGRADE.



CHARGING



POWERBANK



WATERPROOF IPX7



TECH SPEC

RATED POWER: 30W RMS FREQUENCY RESPONSE: 60HZ – 20KHZ SIGNAL-TO-NOISE RATIO: >80DB BATTERY TYPE: LITHIUM-ION POLYMER 3.6V, 7500MAH BATTERY CHARGE TIME: 4 HOURS (5V/2.3A) MUSIC PLAYTIME: UP TO 20 HOURS (VARIES BY VOLUME LEVEL AND AUDIO CONTENT) USB CHARGE OUT: 5V/2A (MAXIMUM) BLUETOOTH® TRANSMITTER POWER: 0 – 20DBM BLUETOOTH® TRANSMITTER FREQUENCY RANGE: 2.402 – 2.480GHZ BLUETOOTH® TRANSMITTER MODULATION: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK DIMENSION (W × D × H): 220 X 95 X 93MM WEIGHT: 965G			
DA TEKNISKE SPECIFIKATIONER BLUETOOTH®-VERSION: 4.2 UNDERSTØTTELSE: A2DP V1.3, AVRCP V1.6 ENHED: 50 X 90 MM NOMINEL EFFEKT: 30 W RMS FREKVENSBOMRÅDE: 60 HZ – 20 KHZ SIGNAL-STØJ-FORHOLD: >80 DB BATTERITYPE: LITHIUM-ION-POLYMER 3,6V, 7500MAH BATTERIOPLADNINGSTID: 4 TIMER (5V/2,3A) MUSIKAFSPILNINGSTID: OP TIL 20 TIMER (AFHÆNGER AF LYDSTYRKE OG INDHOLD) USB-OUTPUT: 5 V / 2 A (MAKSIMUM) BLUETOOTH®-SENDEREFFEKT: 0 – 20 DBM BLUETOOTH®-SENDERS FREKVENSBOMRÅDE: 2,402 – 2,480 GHZ BLUETOOTH®-SENDERMODULATION: GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK MÅL (H X B X D): 220 X 95 X 93 MM VEGT: 965 G DET ER DER 1 KØBEN / BLUETOOTH-PARRING / AFSPIL / BRUG JBL CONNECT-APPEN TIL INDSTILLING AF HJØLTERE OG SOFTWAREUPDATERINGER / OPLADNING / STRØMBANK / IPX7-VANDTÆT	DE TECHNISCHE DATEN BLUETOOTH®-VERSION: 4.2 UNTERSTÜTZT: A2DP V1.3, AVRCP V1.6 LAUTSPRECHERTREIBER: 50 X 90 MM NENNLEISTUNG: 30 W RMS FREQUENZBAND: 60 HZ – 20 KHZ SIGNAL-RAUSCHABSTAND: > 80 DB AKKUTYP: LITHIUM-IONEN-AKKU (3,6V, 7500MAH) AKKULADEDAUER: 4 STUNDEN (5V/2,3A) MUSIK-WIEDERGABEZEIT: BIS ZU 20 STUNDEN (VARIERT JE NACH LAUTSTÄRKE UND AUDIINHALT) USB-LADEANSCHLUSS: 5 V / 2 A (MAXIMAL) BLUETOOTH®-SENDELEISTUNG: 0 – 20 DBM BLUETOOTH®-SENDEFREQUENZBEREICH: 2,402 – 2,480 GHZ BLUETOOTH®-ÜBERTRAGUNGSMODULATION: GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK ABMESSUNGEN (B X T X H): 220 X 95 X 93 MM GEWICHT: 965 G LIEFERUMFANG / BLUETOOTH-KOPPLUNG / PLAY / VERWENDE DIE JBL CONNECT APP FÜR LAUTSPRECHERKONFIGURATION UND SOFTWARE-UPGRADE / LADEVORGANG / POWERBANK / WASSERDICHT GEMÄSS SCHUTZKLASSE IPX7	ES ESPECIFICACIONES TÉCNICAS VERSIÓN BLUETOOTH®: 4.2 COMPATIBILIDAD: A2DP V1.3, AVRCP V1.6 TRANSODUCTOR: 50 X 90 MM POTENCIA NOMINAL: 30 W RMS RESPUESTA DE FRECUENCIA: 60 HZ – 20 KHZ RELACIÓN SEÑAL / RUIDO: >80 DB TIPO DE BATERÍA: POLÍMERO DE IÓN-LITIO (3.6V, 7500MAH) TIEMPO DE CARGA DE LA BATERÍA: 4 HORAS (5V/2.3A) TIEMPO DE REPRODUCCIÓN DE MÚSICA: HASTA 20 HORAS (DEPENDIENDO DEL VOLUMEN Y EL CONTENIDO DEL AUDIO) 5 V / 2 A (MÁXIMO) SALIDA DE CARGA USB: POTENCIA DEL TRANSMISOR BLUETOOTH®: 0 – 20 DBM RANGO DE FRECUENCIA DEL TRANSMISOR BLUETOOTH®: 2,402 – 2,480 GHZ MODULACIÓN DEL TRANSMISOR BLUETOOTH®: GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK DIMENSIONES (ALTURA X ANCHURA X PROFUNDIDAD): 220 X 95 X 93 MM PESO: 965 G CONTENIDO DE LA CAJA / PAREADO POR BLUETOOTH / REPRODUCCIÓN / UTILIZA LA APLICACIÓN JBL CONNECT PARA CONFIGURAR LOS ALTAVOCES Y ACTUALIZAR EL SOFTWARE / SISTEMA DE CARGA / BANCO DE ALIMENTACIÓN / RESISTENTE AL AGUA CONFORME A LA NORMA IPX7	FI TEKNISKE TIEDOT BLUETOOTH®-VERSIO: 4.2 TUKI: A2DP V1.3, AVRCP V1.6 KÄUTINELEMENTIT: 50 X 90 MM NIMELLISTEHÖ: 30 W RMS TAAJUUUSVASTE: 60 HZ – 20 KHZ HÄIRÖTÄISYYS: > 80 DB AKKUTYYPI: LITTIUMION-POLYMEERI 3,6V, 7500MAH AKUN LATAUSAIKA: 4 TUNTIA (5V/2,3A) TOISTOAIKA: JOPA 20 TUNTIA (VAHTELEE ÄÄNENVOIMAKKUJUIDEN TASON JA AUDIOSISÄLLÖN MUKAAN) USB-LATAUSLÄHTÖ: 5 V / 2 A (ENIMMÄISVIRTA) BLUETOOTH®-LÄHETTIMEN TEHO: 0 – 20 DBM BLUETOOTH®-LÄHETTIMEN TAAJUUUSALUE: 2,402 – 2,480 GHZ BLUETOOTH®-LÄHETTIMEN MODULAATIO: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK MITAT (L × S × K): 220 X 95 X 93 MM PAINO: 965 G PAKKAUKSEN SISÄLTÖ / BLUETOOTH-LAITEPARIN MUODOSTAMINEN / TOISTO / KÄYTÄ JBL CONNECTION -APPLIKAATIOA KÄUTINASETSUKSIIN JA OHJELMISTON PÄIVITTÄMISEEN / LATAUS / AKKUPANKKI / IPX7-VESTITIIVS
FR CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	IT SPECIFICHE TECNICHE	NL TECHNISCHE SPECIFICATIE	NO TEKNIKSKE SPECIFIKASJONER

PROTOCOLLOS PRIS EN CHARGE : A2DP V1.3, AVRCP V1.6 HAUT-PARLEUR : 50 X 90 MM PUISSANCE NOMINALE : 30 W RMS RÉPONSE EN FRÉQUENCE : 60 HZ À 20 KHZ RAPPORT SIGNAL/BRUIT : > 80 DB TYPE DE BATTERIE : LITHIUM-ION-POLYMÈRE 3.6V, 7500MAH TEMPS DE CHARGE DE LA BATTERIE : 4 HEURES (5V/2.3A) AUTONOMIE MUSICALE : JUSQU'À 20 HEURES (VARIATION POSSIBLE EN FONCTION DU VOLUME ET DU CONTENU AUDIO) SORTIE USB : 5 V/2 A (MAXIMUM) PUISSANCE DE L'ÉMETTEUR BLUETOOTH® : 0 - 20 DBM GAMME DE FRÉQUENCES DE L'ÉMETTEUR BLUETOOTH® : 2.402 - 2.480 GHZ MODULATION DE L'ÉMETTEUR BLUETOOTH® : GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK DIMENSIONS (L X L X P) : 220 X 95 X 93 MM POIDS : 965 G CONTENU DE LA BOÎTE / APPAREIL BLUETOOTH / JOUEZ / UTILISEZ L'APPLICATION JBL CONNECT POUR CONFIGURER L'ENCEINTE ET METTRE LE LOGICIEL À JOUR / RECHARGE / CHARGEUR PORTABLE / ÉTANCHÉITÉ CONFORME À LA NORME IPX7	SUPPORTO : A2DP V1.3, AVRCP V1.6 TRASDUTTORE : 50 X 90 MM POTENZA NOMINALE : 30W RMS RISPOSTA IN FREQUENZA : 60 HZ – 20 KHZ RAPPORTO SEGNALE-RUMORE : >80 DB TIPO DI BATTERIA : POLIMERO AGLI IONI DI LITIO (3.6V, 7500MAH) TEMPO DI RICARICA DELLA BATTERIA : 4 ORE (5V/2,3A) AUTONOMIA IN RIPRODUZIONE : FINO A 20 ORE (VARIA A SECONDA DEL LIVELLO DEL VOLUME E DEI CONTENUTI AUDIO) USB PER LA RICARICA : 5V / 2A (MASSIMO) POTENZA TRASMETTITORE BLUETOOTH® : 0 – 20 DBM INTERVALLO DI FREQUENZA TRASMETTITORE BLUETOOTH® : 2,402 – 2,480 GHZ MODULAZIONE TRASMETTITORE BLUETOOTH® : GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK DIMENSIONI (L X P X A) : 220 X 95 X 93 MM PESO : 965 G CONTENUTO DELLA CONFEZIONE / ABBINAMENTO BLUETOOTH / PLAY / UTILIZZARE L'APPLICAZIONE JBL CONNECT PER LA CONFIGURAZIONE DELLO SPEAKER E L'AGGIORNAMENTO DEL SOFTWARE / RICARICA / POWER BANK / CLASSIFICAZIONE DI IMPERMEABILITÀ IPX7	ONDERSTEUNING-VERSIE : A2DP V1.3, AVRCP V1.6 OMFORMER : 50 X 90 MM NOMINALE VERMOGEN : 30 W RMS FREQUENTIEBEREIK : 60 HZ – 20 KHZ SIGNAL-RUISVERHOUDING : >80 DB TYPE BATTERI : LITHIUM-ION POLYMER 3.6V, 7500MAH OPLAADTIJD VOOR BATTERIJ : 4 UUR (5V/2,3A) AFSPEELTIJD MUZIEK : TOT 20 UUR (AFHANKELIJK VAN VOLUMENIVEAU EN AUDIO-INHOUD) USB-UITGANG : 5 V/2 A (MAXIMAAL) VERMOGEN BLUETOOTH®-ZENDER : 0 – 20 DBM FREQUENTIEBEREIK BLUETOOTH®-ZENDER : 2.402 – 2.480 GHZ MODULATIE BLUETOOTH®-ZENDER : GFSK π/4 DQPSK 8DPSK AFMETINGEN OB X H X D : 220 X 95 X 93 MM GEWICHT : 965 G INHOUD VAN DE DOOS / BLUETOOTH BEZIG MET KOPELLEN / AFSPELEN / GEBRUIK DE JBL CONNECT APP VOOR LUIDSPREKERCONFIGURATIE EN SOFTWARE-UPGRADE / OPLAADEN / POWERBANK / IPX7-WATERBESTENDIG	STÖTTAR : A2DP V1.3, AVRCP V1.6 OMFORMER : 50 X 90MM NOMINELL EFFEKT : 30W RMS FREKVENSRESPONS : 60 HZ – 20 KHZ SIGNAL-TIL-STÖR-FÖRHÖLD : >80 DB BATTERITYPE : LITHIUM-ION-POLYMER (3.6V, 7500MAH) BATTERILADETID : 4 TIMER (5V/2,3A) MUSIKKAVSPILLINGSTID : OPPTIL 20 TIMER (VARIERER MED VOLUMNIVEAU OG LYDINNHOLD) USB-UTGANG : 5V/2A (MAKSIMUM) BLUETOOTH®-SENDERSTYRKE : 0 – 20DBM BLUETOOTH®-SENDERS FREKVENSRÅDE : 2,402 – 2,480 GHZ MODULASJON : GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK DIMENSJONER OB X D X H : 220 X 95 X 93MM VEKT : 965G HVA ER I ESKEN / BLUETOOTH®-PARING / PLAY / BRUK JBL CONNECT-APPEN FOR HYTTALEKONFIGURASJON OG PROGRAMVAREOPPDATERING / LADER / POWER BANK / VANNTETT IPX7
PL DANE TECHNICZNE WERSJA BLUETOOTH®: 4.2 USŁUGIWANE PROFIL: A2DP V1.3, AVRCP V1.6 PRZETWORNIK: 50 X 90 MM MOC ZNAMENOWA: 30 W RMS PASMO PRZESZCZESZENIA: 60 HZ – 20 KHZ STOSUNEK SYGNAŁU DO SZUMU: > 80 DB RODZAJ AKUMULATORA: LITOWO-POLIMEROWY 3.6V, 7500MAH	PT ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA VERSÃO BLUETOOTH®: 4.2 SUPORTE: A2DP V1.3, AVRCP V1.6 TRANSUTOR: 50 X 90 MM POTÊNCIA NOMINAL: 30W RMS RESPOSTA DE FREQUÊNCIA: 60 HZ À 20 KHZ RELAÇÃO SINAL/RUÍDO: > 80 DB	RU ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ ВЕРСИЯ BLUETOOTH®: 4.2 ПОДДЕРЖКА: A2DP V1.3, AVRCP V1.6 ДИНАМИК: 50 X 90 MM НОМИНАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ: 30 BT RMS ЧАСТОТНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА: 60 ГЦ – 20 КГЦ ОТНОШЕНИЕ СИГНАЛ/ШУМ: >80 ДБ ТИП АККУМУЛЯТОРА: ЛИТИЙ-ИОННЫЙ	SV TEKNISSKA SPECIFIKATIONER BLUETOOTH®-VERSION: 4.2 STÖDER: A2DP V1.3, AVRCP V1.6 ELEMENT: 50 X 90 MM MÄRKEFFEKT: 30 W RMS FREKVENSBÄRNING: 60 HZ – 20 KHZ SIGNAL/BRUS-FÖRHÅLLANDE: > 80 DB

AKUMULATORA CZAS ODTWARZANIA MUZYKI:	4 GODZINY (SV/2.3A) DO 20 GODZIN (RÓŻNIE W ZALEŻNOŚCI OD POZIOMU GŁOŚNOŚCI I RODZAJU PLIKÓW AUDIO)	TEMPO DE CARGA DA BATERIA: (3.6V, 7500MAH)	4 HORAS (SV/2.3A)	ВРЕМЯ ЗАРЯДКИ АККУМУЛЯТОРА: (3.6 В, 7500 МААЧ)	4 ЧАСОВ (SV/2.3А)	BATTERILADDNINGSTID: 4 TIMMAR (SV/2.3A)				
	WYJŚCIE DO ŁADOWNIA PRZEZ USB: MOC NADANIKA BLUETOOTH®: ZAKRES CZĘSTOTLIWOŚCI NADANIKA BLUETOOTH®: MODULACJA NADANIKA BLUETOOTH®:	5 V/2 A (MAKS.) 0 – 20 DBM	POTÊNCIA DO TRANSMISSOR BLUETOOTH®: 0 A 20 DBM	МОЩНОСТЬ ПЕРЕДАТЧИКА BLUETOOTH®: 0-20 ДБМ	ДО 20 ЧАСОВ (ЗАВИСИТ ОТ УРОВНЯ ГРОМОКОСТИ И АУДИОКОНТЕНТА)	5 В / 2 А (МАКСИМУМ)	USB-LADDNING UT: BLUETOOTH® SÄNDAREFFEKT: BLUETOOTH® SÄNDARENS FREKVENSBÖMRÅDE: BLUETOOTH® SÄNDARMODULERING:			
	2.402 – 2.480 GHZ GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK	INTERVALO DE FREQUÊNCIA DO TRANSMISSOR BLUETOOTH®: 2.402 – 2.480 GHZ	0 A 20 DBM	2402 – 2480 ITЦ	5 В / 2 А (МАКСИМУМ)	5V/2A (MAXIMUM) 0 – 20 DBM 2.402 – 2.480GHZ GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK				
	WYMIARY (OWS. X SZER. X GŁ.): MASA:	220 X 95 X 93 MM 965 G	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK 220 X 95 X 93 MM PESO: 965 G	РАЗМЕРЫ (В X Ш X Г): ВЕС:	220 X 95 X 93 MM 965 Г	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK MATT (B X D X H): Vikt: 965 G				
	ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA / PAROWANIE BLUETOOTH / ODTWARZANIE / UŻYCIE APLIKACJI JBL CONNECT, ABY SKONFIGUROWAĆ GŁOSNIK I ZAKTUALIZOWAĆ OPROGRAMOWANIE / ŁADOWANIE / BANK ENERGII / WODOSCZĘTELNOŚĆ IPX7	CONTÉUDO DA CAIXA / EMBALAMENTO DO BLUETOOTH / PLAY (REPRODUZIR) / PARA CONFIGURAR A CAIXA DE SOM E ATUALIZAR O SOFTWARE / USR O APLICATIVO JBL CONNECT, / CARREGAMENTO / CARREGADOR PORTÁTIL / CLASSIFICAÇÃO IPX7 À PROVA D'ÁGUA		СОДЕРЖИМОЕ КОРОБКИ / СОПРЯЖЕНИЕ ПО BLUETOOTH / ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ / ВОСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИЛОЖЕНИЕМ JBL CONNECT ДЛЯ НАСТРОЙКИ ДИНАМИКА И ОБНОВЛЕНИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ / ЗАРЯДКА / ВНЕШНЕЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО / ЗАЩИТА ОТ ВОДЫ ПО СТАНДАРТУ IPX7		FÖLJANDE INGÅR / PARKOPPLING VIA BLUETOOTH / SPELA / ANVÄND APPEN JBL CONNECT FÖR HÖRSÄLLSKONFIGURATION OG PROGRAMUPPGRADERING / LADDNING / KRAFTBANK / VATTENTÄLT ENLIGT IPX7				
ID SPESIFIKASI TEKNIK	VERSI BLUETOOTH®:	4.2	BLUETOOTH®バージョン:	4.2	KO 기술 사양	BLUETOOTH® 버전:	4.2	ZH-CN 技术规格	BLUETOOTH® 版本:	4.2
	DUKUNGAN:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6	対応プロトコール:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6	지원:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6	支持:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6	变频器:	50 X 90MM
	TRANSDUSER:	50 X 90 MM	트랜스듀서:	50 X 90MM	트랜스듀서:	50 X 90MM	变频器:	50 X 90MM	额定功率:	30W RMS
	DAYA NOMIAL:	30 W RMS	定格出力:	30W RMS	정격 출력:	30W RMS	额定功率:	30W RMS	频率响应:	60HZ ~ 20KHZ
	RESPONS FREKUENSI:	60HZ ~ 20KHZ	周波数特性:	60HZ ~ 20KHZ	주파수 응답:	60HZ ~ 20KHZ	频率响应:	60HZ ~ 20KHZ	信噪比:	>80DB
	RASIO ANTARA SINYAL DAN DERAI:	>80 DB	SN比:	>80DB	신호대 잡음비(SNR):	>80DB	信噪比:	>80DB	电池类型:	锂离子电池聚合物 3.6V, 7500MAH
	JENIS BATERAI:	POLIMER ION-LITHIUM 3.6V, 7500MAH	バッテリータイプ:	リチウムイオンポリマー充電電池 (3.6V, 7500MAH)	배터리 유형:	리튬 이온 폴리머 3.6V, 7500MAH	电池类型:	锂离子电池聚合物 3.6V, 7500MAH	电池充电时间:	4小时 (SV/2.3A)
	MASA PENGISIAN DAYA BATERAI:	4 JAM (SV/2.3A)	電池充電時間:	4 시간 (SV/2.3A)	배터리 충전 시간:	4 시간 (SV/2.3A)	电池充电时间:	4小时 (SV/2.3A)	音乐播放时长:	最长 20小时 (因音量和音频内容而异)
	WAKTU PUTAR MUSIK:	HINGGA 20 JAM (BERVARIASI SESUAI VOLUME DAN KONTEN AUDIO)	再生時間:	最長20時間 (音量や再生内容により異なります)	음악 재생 시간:	최대 20시간(볼륨 레벨이나 오디오 콘텐츠에 따라 달라질 수 있음)	音乐播放时长:	最长 20小时 (因音量和音频内容而异)	USB 供电:	5V/2A (最大)
	PENGISIAN BATERAI MELALUI USB:	5V/2A (MAKSIMUM)	USB 充電:	5V / 2A (最大)	USB 충전 출력:	5V/2A(최대)	USB 供电:	5V/2A (最大)	BLUETOOTH® 发射器	
DAYA TRANSMITTER		BLUETOOTH® 트랜스미터 출력:	0 ~ 20DBM			BLUETOOTH® 发射器				

FREKUENSI TRANSMITTER BLUETOOTH®: 2.402 ~ 2.480 GHz MODULASI TRANSMITTER BLUETOOTH®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK DIMENSI (T X L X P): 220 X 95 X 93 MM BERAT: 965 G	ターの周波数帯域: 2.402 ~ 2.480GHz BLUETOOTH®トランスミッターの変調方式: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK 寸法 (W X D X H): 220 X 95 X 93MM 重量: 965g 同梱品 / BLUETOOTH接続 / 再生 / スピーカー設定とソフトウェアのアップグレードについては、BLU CONNECT アプリを使用します。 / 充電 / パワーバンク / IPX7等級の防水機能	BLUETOOTH® 송신기 주파수 범위: 2.402 ~ 2.480GHz BLUETOOTH® 송신기 변조: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK 크기 (가로 X 세로 X 높이): 220 X 95 X 93MM 중량: 965g 제품 구성 / 블루투스 연결 / 재생 / BLU CONNECT 앱을 사용하여 스피커를 구성하고 소프트웨어를 업그레이드합니다. / 충전 / 파워 बैं크 / 방수 IPX7	BLUETOOTH® 发射器频率范围: 2.402 ~ 2.480GHz BLUETOOTH® 发射器调制: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK 尺寸 (宽 × 长 × 高): 220 X 95 X 93MM 重量: 965g 产品清单 / 蓝牙配对 / 播放 / 使用 BLU CONNECT 应用进行扬声器配置和软件升级。 / 充电中 / 移动电源 / 防水 IPX7
ZH-TW 技術規格 BLUETOOTH® 版本: 4.2 支援: A2DP V1.3, AVRCP V1.6 轉換器: 50 X 90MM 重量: 965 G	HE מפרט טכני גרסה :BLUETOOTH® 4.2 תמיכה: A2DP V1.3, AVRCP V1.6 תומך: 50 X 90 מ"מ המשקל: 965 גרם	AR المواصفات الفنية :BLUETOOTH® إصدار 4.2 الدعم: A2DP V1.3, AVRCP V1.6 حجم الهاتف: 50 × 90 م.م الوزن: 965 غرام	BLUETOOTH® 版本: 4.2 支援: A2DP V1.3, AVRCP V1.6 轉換器: 50 X 90MM 重量: 965 G

頻率回應: 60Hz – 20KHz	توضیحات: 0-20 کیلو هرتز	استمارة احدث: 0-20 كيلو هرتز
雜訊比: <80dB	توضیحات: 80-120 دسیبل	نوع الإشارة إلى الموضحة: 80-120 ديسيبل
電池類型: 鋰離子聚合物 3.6V, 7500MAH	توضیحات: یسواکاتر 3.6 ولت، 7500MAH	وقت شحن البطارية: 4 ساعة (5 فولت / 2.3 أمبير)
電池充電時間: 4 小時 (5V/2.3A)	توضیحات: 4 سعات 5 ولت / 2.3 آمپر	وقت تشغيل الموسيقى: ما يصل إلى 20 ساعة (بمختلف مستويات الصوت والمحتوى الصوتي)
音樂播放時間: 長達 20 小時 (視音量和音訊內容而異)	توضیحات: 20 سعات (بمختلف مستويات الصوت والمحتوى الصوتي)	مخرج شحن USB: 5 فولت / 2 أمبير (محد أقصى)
USB 充電輸出: 5V/2A (最大值)	توضیحات: 5 ولت / 2 آمپر (مکسیمیوم)	قوة جهاز إرسال BLUETOOTH®: 0 – 20 ديسيبل
BLUETOOTH® 發射機功率: 0 – 200DBM	توضیحات: 5 ولت / 2 آمپر (مکسیمیوم)	تردد جهاز إرسال BLUETOOTH®: 2.402 – 2.480 جيجا هرتز
BLUETOOTH® 發射機頻率範圍: 2.402 – 2.480GHZ	توضیحات: 5 ولت / 2 آمپر (مکسیمیوم)	تعديل جهاز إرسال BLUETOOTH®: 80PSK، π/4 DQPSK، GFSK
BLUETOOTH® 發射機調整: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK	توضیحات: 5 ولت / 2 آمپر (مکسیمیوم)	البعاد (الارتفاع x العرض x العمق): 93 x 95 سم الوزن: 965 جرام
尺寸 (寬 x 深 x 高): 220 X 95 X 93MM	توضیحات: 5 ولت / 2 آمپر (مکسیمیوم)	محتويات الصندوق / إقران BLUETOOTH / تشغيل / استخدم تطبيق JBL CONNECT لتكوين السماعة وتفعيل البرنامج. / أداة الشحن / إعداد الشحن / مقادير للبطارية
重量: 965g	توضیحات: 5 ولت / 2 آمپر (مکسیمیوم)	
包裝盒內物品 / BLUETOOTH 配對 / 播放 / 使用 JBL CONNECT APP 進行喇叭設定和軟體升級。	توضیحات: 5 ولت / 2 آمپر (مکسیمیوم)	
充電中 / 行動電源 / 防水 IPX7	توضیحات: 5 ولت / 2 آمپر (مکسیمیوم)	
 TO PROLONG BATTERY LIFESPAN, FULLY CHARGE AT LEAST ONCE EVERY 3 MONTHS. BATTERY LIFE WILL VARY DUE TO USAGE PATTERNS AND ENVIRONMENTAL CONDITIONS. DO NOT EXPOSE THE JBL CHARGE 4 TO LIQUIDS WITHOUT REMOVING		
DE ZUM VERLÄNGERN DER BATTERIELEBENSDAUER MUSS SIE MINDESTENS ALLE 3 MONATE ENMAL VOLL AUFLADEN WERDEN. DIE AKKURAUFLAUFT ZEIT HÄNGT VOM BENUTZERVERHALTEN UND DEN UMGEBUNGSBEDINGUNGEN AB. DEN JBL CHARGE 4 VON FLÜSSIGKEITEN FERNHALTEN. BIS ALLE KABELVERBINDUNGEN ENTFERNT SIND UND DIE ABDECKUNG SORGFÄLTIG GESCHLOSSEN WURDE. WÄHREND DES LADEVORGANGS DARF DER JBL CHARGE 4 KEINSEITS MIT WASSER AUSGESETZT WERDEN. DIES KÖNNTE DEN LAUTSPRECHER ODER DIE STROMQUELLE DAUERHAFT BESCHÄDIGEN. ES PARA PROLONGAR LA VIDA ÚTIL DE LA BATERÍA, CARGALA COMPLETAMENTE POR LO MENOS UNA VEZ CADA 3 MESES. LA VIDA DE LA BATERÍA VARÍA SEGÚN LA FORMA DE USO Y LAS CONDICIONES AMBIENTALES.		
FR IMPORTANT : POUR PROLONGER L'AUTONOMIE DE LA BATTERIE, CHARGEZ-LA COMPLÈTEMENT AU MOINS UNE FOIS PAR TRIMESTRE. LA DURÉE DE VIE DE LA BATTERIE VARIE SELON L'UTILISATION ET LES CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES. N'IMMERGEZ PAS LE JBL CHARGE 4 DANS UN LIQUIDE SANS AVOIR PRÉALABLEMENT ENLEVÉ TOUTES LES CÂBLES ET RÉFÉRMEZ SOIGNEUSEMENT LE CAPUCHON. N'IMMERGEZ PAS LE JBL CHARGE 4 DANS L'EAU PENDANT QU'IL EST EN CHARGE. CELA POURRAIT CAUSER DES DOMMAGES IRRÉVERSIBLES À L'ENCENTE OU À LA SOURCE D'ALIMENTATION. IT PER PROLUNGARE LA DURATA DELLA BATTERIA, CARICARLA COMPLETAMENTE ALMENO UNA VOLTA OGNI 3 MESI. LA DURATA DELLA BATTERIA DIPENDERÀ DALLE ABITUDINI DI UTILIZZO E DALLE CONDIZIONI AMBIENTALI. NON ESPORRE IL JBL CHARGE 4 AL CONTATTO CON		
NO FOR Å UTNYTTE BATTERIETS LEVETID, BØR BATTERIET LADES FULLT OPP MINST EN GANG HVER TREDE MÅNED. BATTERIETS LEVETID VIL VARIERE I HENHOLD TIL BRUKSMØNSTER OG MILJØFORHOLD. IKKE EKSPONER JBL CHARGE 4 FOR VÆSKER UTEN Å FJERNE ALLE KABELTILKOBLINGER OG LUKKE DEKSELET TETT. IKKE EKSPONER JBL CHARGE 4 FOR VANN MENS DEN LADER. DET KAN RESULTERE I VARIG SKADE PÅ HØYTTALEREN ELLER STRØMKILDEN. PL W CELU WYDŁUŻENIA ŻYWIOTNOŚCI BATERII, NALEŻY JĄ CAŁKOWICIE NAŁADOWAĆ PRZYNAJMNIEJ RAZ NA TRZY MIESIĄCE. CZAS DZIAŁANIA AKUMULATORA ZALEŻY OD SPOSOBU UŻYTKOWANIA ORAZ OD WARUNKÓW OTOCZENIA. NIE NARAŻAJ JBL CHARGE 4 NA DZIAŁANIE CIECZY BEZ WCZEŚNIEJSZEGO ODŁĄCZENIA WSZYSTKICH KABLI I DOKŁADNEGO ZAMKNIĘCIA		

DO NOT CHARGE THE BATTERY IN A FLAMMABLE OR EXPLOSIVE ENVIRONMENT. DO NOT EXPOSE THE BATTERY TO WATER WHILE CHARGING. IT MAY RESULT IN PERMANENT DAMAGE TO THE SPEAKER OR POWER SOURCE.

DA FOR AT FORLÆNDE BATTERIETS LEVETID SKAL DET OPPLADES FULDT IOMTIDEN ET OG ENVEJ I MÅNED. BATTERIETS LEVETID VÆRDER AFHÆNGT AF BRUGSMØNSTER, TEMPERATUR MM. UDSEET IKKE JBL CHARGE 4 FOR VÆSKER UDEN AT FÆRME ALLE KABELFORMIDLER OG LUKKE HÆTTE TIL UDSEET IKKE JBL CHARGE 4 FOR VAND UDEN OPPLADING. DETTE KAN RESULTERE I PERMANENT SKADE PÅ HØJTALEREN ELLER STRØMKILDE.

RU ДЛЯ ПРОДЛЕНИЯ СРОКА ДЕЙСТВИЯ БАТАРЕИ ПОЛНОСТЬЮ ЗАРЯДИТЕ ЕЕ ХОТЯ БЫ РАЗ В ТРИ МЕСЯЦА. СРОК СЛУЖБЫ АККУМУЛЯТОРА БУДЕТ ЗАВИСИТЬ ОТ РЕЖИМА ЭКСПЛУАТАЦИИ И ПОГОДНЫХ УСЛОВИЙ. ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОДВЕРЖИТЕ JBL CHARGE 4 ВОЗДЕЙСТВИЮ ЖИДКОСТЕЙ, ОТСЪЕДИНИТЕ

FI PIDENTÄÄKSESI KUNN KESTOÄ LATAA TÄYTEEN VÄHINTÄÄN 3 KUKAUKSEN VÄLÄN. AKUKUNNEN VAHTELESE KÄYTTÖN JA YMPÄRISTÖN OLOSUHTIEN MUKAAN. ÄLÄ ALITISTA JBL CHARGE 4 -JÄRISTELMÄÄ NESTELLE. ENNEN KUIN OLET IRROTTANUT KAIKKI LIITETYT KAAPELIT JA SUJUKUIN KANNEIN TIIVIST. ÄLÄ ALITISTA JBL CHARGE 4 -JÄRISTELMÄÄ VEDELLE SEN OLLLESSA LATAVATTA. SEURAKAUSNA VOI OLLA KAUUTTAMIN TIL VIRTÄÄN ENNEN PYSYVÄ VAHINGOITUMINEN.

JP バッテリー寿命を延ばすには、最低3か月に1回はフル充電します。バッテリーライフは、利用方法や環境、ケーブルの種類によって異なります。JBL CHARGE 4は、ケーブル類を接続したまま、またキャップをしっかり閉じていない状態で十分に濡らさ

DE CAVE! ABER CHUNSI IL COPPI-CONNETTORI CORRETTAMENTE. NON ESPORIRE IL JBL CHARGE 4 ALLACQUA MENTRE È IN CARICA. POTREBERO VERIFICARSI DANNI PERMANENTI AL DIFFUSORE O ALLA FONTE DI ALIMENTAZIONE.

NL OM DE LEVENSDUUR VAN DE BATTERIJ TE VERLengen, MOET JE DE BATTERIJ TEN MINSTE EENMAAL PER 3 MAANDEN VOLLEGEN OP LADEN. BATTERIJDOOD ZAL AFHANKELIJK ZIJN VAN GEBRUIK EN OMGEVINGSFACTOREN. STEL DE JBL CHARGE 4 NIET BLOOT AAN VLOESTOFFEN ZONDER EERST ALLE KABELS TE VERWIJDEREN EN HET KLEPJE GOED DICHT TE DOEN. STEL DE JBL CHARGE 4 NIET BLOOT AAN WATER TIJDENS HET OP LADEN. DIT KAN LEIDEN TOT PERMANENTE SCHADE AAN DE LUIDSPREKER OF DE STROMBROU.

PT PARA PROLONGAR A VIDA ÚTIL DA BATERIA, CARREGUE-A COMPLETAMENTE PELO MENOS UMA VEZ A CADA 3 MESES. A VIDA ÚTIL DA BATERIA VARIA DE ACORDO COM OS PADRÕES DE USO E AS CONDIÇÕES AMBIENTAIS. NÃO EXPOÑHA A CARGA DO JBL 4 A LÍQUIDOS SEM REMOVER TANTO AS CONEÇÕES A CABO E FECHAR A TAMPA BEM FIRMTE. NÃO EXPOÑHA A CARGA DO JBL 4 A AGUA ENQUANTO ESTIVER CARREGANDO. ISSO PODE RESULTAR EM DANO PERMANENTE À CAIXA DE SOM OU FONTE DE ALIMENTAÇÃO.

HE חשוב בדי להאריך את חיי הסוללה יש להסיעה במלואה לפחות פעם בכל 3 חודשים. חיי הסוללה תלויים בדפוס השימוש ובמתי הסביבה. אין לחשוף את JBL CHARGE 4 לתנאים מביאי להסיר את כבלי החיבור ולסגור היסוד במסכה. אין לחשוף את JBL CHARGE 4 במים. היסועה הדבר עלול לגרום נזק בלתי הפיך לדמקול או לספק הכוח.

AR لإطالة عمر البطارية، اشحنها بالكامل مرة واحدة على الأقل كل 3 أشهر. يختلف عمر البطارية باختلاف أوضاع الاستخدام والظروف البيئية. لا تلمس البطارية أو تغفل الغطاء بإصبعك. لا تلمس البطارية جميع توصيلات الكابلات وفصل الغطاء بإصبعك. لا تلمس البطارية أثناء شحنها. قد يؤدي ذلك إلى تلف دائم في مركز الصوت أو مصدر الطاقة.

KO 배터리를 늘리려면 3개월에 한 번 이상 배터리를 완전히 충전하십시오. 배터리의 수명은 사용 패턴과 환경 조건에 따라 달라집니다. 모든 연결 케이블을 분리하지 않은 상태에서 JBL CHARGE 4를 액세서리 노출시키지 않으며, 캡을 단단히 닫아 두십시오. 충전 중에는 JBL CHARGE 4를 물에 노출시키지 마십시오. 스피커 또는 전원 장치를 영구적으로 손상시킬 수 있습니다.

CN 为延长电池使用寿命，请至少每3个月完全充电一次。电池寿命因使用方式和环境条件而异。在拔除所有电线，并紧闭盖子之前，请勿将 JBL CHARGE 4 置于液体之中。充电时请勿将 JBL CHARGE 4 置于水中。因为可能会对扬声器或电源造成永久损坏。

ANATEL
Agência Nacional de Telecomunicações

ESTE EQUIPAMENTO OPERA EM CARÁTER SECUNDÁRIO. ISTO É, NÃO TEM DIREITO A PROTEÇÃO CONTRA INTERFERÊNCIA PREJUDICIAL, MESMO DE ESTAÇÕES DO MESMO TIPO. E NÃO PODE CAUSAR INTERFERÊNCIA A SISTEMAS OPERANDO EM CARÁTER PRIMÁRIO. ESTE PRODUTO ESTÁ HOMOLOGADO PELA ANATEL, DE ACORDO COM OS PROCEDIMENTOS REGULAMENTADOS PELA RESOLUÇÃO 242/2000. E ATENDE AOS REQUISITOS TÉCNICOS APLICADOS PARA MAIORES INFORMAÇÕES, CONSULTE O SITE DA ANATEL - WWW.ANATEL.GOV.BR

Bluetooth®

THE BLUETOOTH® WORD MARK AND LOGOS ARE REGISTERED TRADEMARKS OWNED BY THE BLUETOOTH SIG, INC. AND ANY USE OF SUCH MARKS BY HARMAN INTERNATIONAL INDUSTRIES, INCORPORATED IS UNDER LICENSE. OTHER TRADEMARKS AND TRADE NAMES ARE THOSE OF THEIR RESPECTIVE OWNERS.

ТОРГОВАЯ МАРКА:

НАЗНАЧЕНИЕ ТОВАРА:

ИЗ ОТВОИТЕЛЕ:

СТРАНА ПРОИСХОЖДЕНИЯ:

ИМПОРТЕР В РОССИЮ:

ГАРАНТИЙНЫЙ ПЕРИОД:

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРАХ:

СРОК СЛУЖБЫ:

JBL

АКТИВНАЯ АКУСТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

ХАРМАН ИНТЕРНЭШНЛ ИНДАСТРИЗ ИНКОРПОРЕЙТЕД, США, 06901 КОННЕКТИКУТ, Г. СТЭМФОРД, АТЛАНТИК СТРИТ 400, 06015 1500

КОТАЙ

ООО "ХАРМАН РУС СКАЙС", РОССИЯ, 127018, Г. МОСКВА, УЛ. ДВИНЦЕВ, Д. 12, К. 1

1 ГОД

WWW.HARMAN.COM/RU/TEL +7-800-700-0467

2 ГОДА